

# Ora por la Traducción Oral de la Biblia

*La Invitación, agosto 12, 2021*



Ora este mes por la traducción de la Biblia. La iniciativa "End Bible Poverty Now" (Acabar con la pobreza bíblica ahora) tiene como objetivo que todas las personas en el mundo dispongan de una Biblia en su lengua materna. Más de mil idiomas aún no tienen un solo pasaje de la Biblia en su lengua materna. JuCUM se ha comprometido a ayudar a cambiar esta estadística. Reconocemos que la gran mayoría de los que hablan un idioma donde no existe una traducción aprenden oralmente, y la Biblia será más impactante en formato de audio. JuCUM está trabajando en la Traducción Oral de la Biblia (TOB) para estos idiomas restantes. El objetivo es tener treinta pasajes cuidadosamente seleccionados traducidos oralmente a mil idiomas para finales de 2025. Ora con nosotros ahora mismo por

estas traducciones de la Biblia y ora en el día de oración llamado La Invitación el 12 de agosto.

*Tema sugerido por: Loren Cunningham. Contenido escrito por: Seth Aumock en Estados Unidos.*

- 1. Oremos para que 72 sedes de JuCUM comiencen capacitación en la Traducción Oral de la Biblia.** A través de este entrenamiento se enseña a los facilitadores a supervisar el inicio de nuevos idiomas para la Traducción Oral de la Biblia. Ora para que muchos estudiantes vengan a estos programas. Ora por la capacitación de los instructores, que comenzará con un gran programa en septiembre en ocho lugares.
- 2. Ora por 33 centros de TOB.** Un centro TOB es una base de JuCUM estratégicamente situada cerca de una comunidad que no tiene la Biblia traducida. Los centros serán intencionales en sus esfuerzos para alcanzar a las comunidades cercanas a su base que no tengan traducción.
- 3. Ora para que se cumpla el objetivo** de traducir oralmente treinta pasajes cuidadosamente seleccionados a mil idiomas para finales de 2025.
- 4. Ora por la nueva escuela de TOB en Madang, Papúa Nueva Guinea este otoño.** JuCUM Kona, Hawaii y JuCUM Ships están enviando conjuntamente un equipo para plantar una escuela de TOB en Madang. Papúa Nueva Guinea tiene más de 175 idiomas sin la Biblia, y es un lugar estratégico para comenzar el entrenamiento de Traducción Oral de la Biblia.

## **Sugerencias para la oración en grupo o individual**

Experimenta lo que puede ser comunicar la Biblia oralmente. Haz que dos miembros de tu grupo lean Lucas 7:11-17, o lee el pasaje dos veces para ti mismo. A continuación, pónganse en parejas y cada uno cuente la historia al otro, sin mirar el texto bíblico. Si no tienes un grupo, intenta contar la historia en voz alta. El objetivo no es memorizar las palabras ni comentar el significado, sino simplemente transmitir todos los elementos de la historia. Puedes llevar este ejercicio un paso más allá haciendo que un facilitador haga preguntas, primero sobre los elementos de la historia ("¿Qué nos dice Lucas sobre el niño y su madre?"), luego preguntas de análisis ("¿Cómo crees que cambió la opinión de la multitud sobre Jesús?") y luego preguntas de aplicación ("¿Cómo respondes a Jesús?"). Durante la próxima semana, busca la oportunidad de contar esta historia a otra persona.

**Únete a La Invitación.** Aprende más sobre este día de oración de JuCUM, La Invitación, en [ywam.org/theinvitation](http://ywam.org/theinvitation). Infórmarnos sobre cómo has orado en [prayer@ywam.org](mailto:prayer@ywam.org) y cuéntanos si te gustaría recomendar un tema de oración Invitación.

*the*   
**invitation**

llamado  
para La